Published and distributed under permit (No. 731), authorised by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXIX, ЧИСЛО 27. ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 3-го ЛЮТОГО, 1921. VOL. XXIX, No. 27. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, FEBRUARY 3, 1921. THREE CENTS

Зелізниці відповідають юніям.

ШІКАҐО, 2. лютого. — Зелізниці вислали до президента Вилсона телеґраму, в котрій відповідають на вчерашне домаганнє зелізничних юній, котрі просили президента здержати зломаннє контрактів межи зелізничними компаніями та юніями.

Телеґрама зелізничних компаній називає твердженнє юній звичайним та умисним перекрученнєм. Вони твердять, що зелізниці ще ніколи не були так добре заряджувані, як за послідний рік, але робітнича заплата, котра підскочила з 1 міліярда 700 міліонів в 1917. році на 3 міліярди 700 міліонів в 1920. році, проковтнула більшу часть надвижки на перевіз пасажирів та пакунків.

Вони заперечують також твердженнє юній, після котрих зелізниці Америки находяться в руках горсточки банкирів, на чолі котрих стоїть Дж. П. Морґан.

Наконець закидають, що вся аґітація, що йде від юній, зміряє до того, щоби скомпромітувати в очах американської публики приватну власність зелізниць та підперти так званий „Плян Плама", після котрого зелізниці мають перейти на власність держави.

АҐІТАЦІЯ ЗА ВЕЛИКОЮ ФЛЬОТОЮ РОСТЕ.

ВАШІНҐТОН, 1. лютого. — Перед комітетом сенату для справ фльоти виступав нині ряд свідків, котрі заявлялися проти зменчення морських зброєнь в найблизчих шість місяцях. Як головні свідки виступали адмірал Кунц, начальник морських операцій, та адмірал Тейлор, голова бюра будови. Оба доказували, що, хоч підводні лодки являються важним додатком до фльоти, та все таки вони не можуть заступити великих боєвих кораблів. Те саме, на їх думку, відноситься до воздушної фльоти.

Через те сподіваються, що комітет сенату для справ фльоти видасть неприхильну опінію про резолюцію сенатора Бори, та що на основі сеї опінії сенат заявиться за дальшим зброєннєм. Про се свідчилоби те, що прихильники великої фльоти для Америки, сенатори: Лодж, Пойнтдекстер та Смит, уже голосно говорять про потребу великої фльоти.

ЗЕЛІЗНИЦІ НЕ ХОДЯТЬ ЧЕРЕЗ СТРАЙК РОБІТНИКІВ.

КІНҐВУД, Вест Верджінія, 1. лютого. — Зелізниця Вест Верджінія енд Нордерн Рейлровд оголосила недавно значну знижку заплати своїм робітникам. В наслідок сеґо велике число робітників покинуло роботу так, що зелізничий заряд мусів припинити рух особових та тягарових поїздів.

СТЕНДАРД ОЙЛ КОМПАНІ ОБНИЖУЄ ЗАПЛАТУ.

БЕЙОН, Ню Джерзі, 1. лютого. — Стендерд Ойл Ко. знов обнижує заплату своїм робітникам в Бейон та Бей Вей (Елизабет). Як знижку відобрано 10-процентовий бонус, котрий заведено підчас війни.

Щоби приготовитися на можливий протест зі сторони робітників, Стендард Ойл Ко. вже почала пропаґанду в американських часописях, в котрій говориться, що компанія сподіється клопоту зі сторони „чужинецьких робітників", бо американські робітники, на її думку, приймуть знижку з належитим зрозуміннєм річи. Щоби переконати „чужинецьких робітників", компанія бачить потребу специяльної аґітації серед них, котра виказалаб їм, по перше, що життє подешевіло, по друге, що компанія потерпіла богато через „страйк покупців".

Фабрика в Бейон наймає коло 5 тисяч робітників, фабрика в Бей Вей 2.200, рафінерія в Джерзи Сити коло 2.000, так що разом яких 9 тисяч робітників потерпить через зниженнє заплати.

Рівночасно зі Стендард Ойл Ко. обнижає заплату своїм робітникам Бебкак енд Вилкакс Ко., котра виробляє кітлиі наймає коло 1.800 робітників, та Тайд Вотер Ойл Ко., що наймає 2.800 робітників. І одна і друга обнижує заплату о 10 процент.

ДО ВП. УРЯДНИКІВ І ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА.

Сим повідомляється в останнє Вп. ПП. Урядників Відділів У. Н. Союза і Членів сеї організації, що силою ухвали Гол. Уряду У. Н. С., кождий член обовязаний при зміні своєї адреси для висилки „Свободи", прислати до адміністрації „Свободи" **10 центів** на оплату сеї додаткової праці. Ся оплата обовязувала членів вже від довшого часу, однак ані члени ані Вп. Урядники Відділів, котрі пересилали від своїх членів такі зміни, не придержувалися точно сеї ухвали. З того виходили всякі недокладности у висилці часописи і члени самі поносили більшу втрату ніж сама оплата виносить, бо їх жаданнє зміни адреси не можна було так полагоджувати як се можна зробити, коли член буде оплачувати сю належитість.

Тому звертаємо увагу Вп. Урядникам Відділів У. Н. С.' і просимо їх, щоби вони поучили всіх членів, що хто з них зміняє свою адресу, чи то через свого урядника чи прямо від себе, а не зложить і не пришле 10 цнт. за зміну адреси, тому часопись буде стримана, але адреси не зміниться. Прислана без оплати зміна адреси буде звернена до уряду Відділу, з дочисленнєм коштів переписки.

При сім звертається увагу, що на сторінках „Свободи" буде поміщуватись один раз на тиждень специяльна рубрика для зміни адреси, яку кождий член повинен витяти і заховати собі на случай зміни своєї адреси.

Управа Видавництва У. Н. С. „Свободи".

ДЕБС ВДЯЧНИЙ ПРЕЗИДЕНТОВИ, ЩО ЙОГО НЕ ПОМИЛУВАВ.

АТЛАНТА, Джорджі, 1. лютого. — Коли Дебсови подано вістку, що президент Вилсон не помилував його, Дебс видав через свого адвоката заяву, в котрій остро наступає проти президента.

„Поступок президента мене зовсім не здивував ані не заскочив несподівано. Противно, я усе боявся, що прийдеться мені завдячувати свою свободу президентови Вилсонови. Моя минувшина, зла чи добри, принайменче постійна.

„За те в американській історії ще ніколи ніхто не зійшов з публичного життя так зовсім здискредитований, так болючо осуджуваний, так загально обжалований та погорджуваний як Вудров Вилсон.

„Я відношуся лагідно до президента Вилсона лише тому, бо він видно дуже хорий чоловік. Про се свідчить факт, як президент поступив з Ленсінґом, бувшим секретарем стейту, коли сей хотів сповняти вірно свій публичний обовязок підчас хороби президента. Вилсон безпощадно викинув його зі служби.

„В своїй надутости президент Вилсон не міг зрозуміти, як міг хтось заняти його місце.

„І се не один нерозумний крок, який зробив Вилсон. Він був першим що післав ґратуляційну телеґраму до нової російської републики по упадку царя, і він також післав тисячі американських жовнірів, щоби знищили нову російську републику. То він розтратив міліоно долярів американського народу, щоби помогти Польщі знищити уряд російських робітників, і то він посилав жовнірів на смерть без згоди американського конґресу. А мимо того він ще має відвагу закликати другі народи, в своїй ноті про Вірменію, щоби вони держали свої руки проч від Росії.

„Вилсон пригадує мені оповіданнє про одного бідного чоловіка, що жив в малім місточку. Той чоловік пішов в світ та зробив великий маємок. Одного дня він вернув в рідне місто і хотів пізнати, що думає громада про нього. Він стрінув чоловіка, що їхав возом, поздоровив його і питає, що думає народ про нього. Візник не пізнав його та й каже: „Вони зовсім не думають нічого і не говорять про нього: вони лише сміються над ним". Так Европа привитала ноту Вилсона про Арменію, і так її привитав увесь світ.

„Мр. Палмер звернув увагу президента Вилсона на те, що дня 11. серпня 1922 року мене буде можна випустити на волю на моє слово. У відповідь на те я скажу, що я не буду ані просити о випущенне на основі мого слова, ані не прийму увільнення під таким услівєм. Я відбуду свою кару до послідного дня або вийду на основі необграниченого помилування. Я дістався тут за свої переконання і я не покину їх за якісь дрібні прислуги, такі як помилуванне. Я можу бути в тюрмі, але ще не подабаю на того чоловіка, котрий мене тут держить, а котрий є вигнанцем з власного краю.

„Се булоби смішно, щоби президент Вилсон помилував мене. Се так немовби Бенедикт Арнолд помилував Джорджа Вашінґтона (немовби зрадник вітчини помилував патріота). Я стою за ідеали демократії, а президент Вилсон їх зрадив, і я є того переконання, що йому буде труднійше простити собі, як простити мені. Я лише маю надію, що він спить так спокійно і зтаким чистим сумліннєм в Білім Домі, з яким я сплю в тюрмі.

„Я маю повну надію в боже провидіннє і тому можу спокійно ждати, аж прийде слушний час. І завидую Вилсонови лише одного: йому треба признати, що він навертає на соціялізм 100 людий там, де я навертаю всего одного.

„Вудров Вилсон не може покарати мене. Мене не можна взагалі покарати. Так довго як я вірний своїм ідеалам, моя совість чиста.

„Я прийшов сюда за свої переконання і я вийду звідси з ними. Якби тут ходило лише за мене, то сі переконання не значилиб богато, але вони є рівнозначні з ідеалом та світовим рухом.

„Як я іду спати, в своїй келії в ночі та передумую спокійно та без зворушення все, що діється, я можу представити собі президента Вилсона, хору людину, знеможену, прогнану зі сердець його земляків, переслідувану страховищами того, що він наробив, тим замішаннєм, яке він витворив; я можу бачити, як з усіх закутин світа показують на нього пальцями, як сумліннє вгризається в кожду клітину його хорого мозґу та тіла.

„І тоді я знаю, що се не хто инчий але Вилсон потребує помилування від американського народа, і якби я мав власть, то я давби йому помилуваннє".

ЗЇЗД У. Н. КОМІТЕТУ.

НЮ ЙОРК, дня 1. лютого, 1921. — Сьогодня відбувся в Ню Йорку, в готелі Пенсилвенія, Зїзд Українського Народнього Комітету під проводом д. Теодора Грицея з Филаделфії, Па.

По довшій дискусії принято резолюції, в яких зїзд заявився за потребою основання загально-української народньої організації на цілі Злучені Держави, яка не була би політичною ані партійною, а чисто патріотичною головно для оборони і матеріяльної помочі старому краєви, і яка для сеї мети обєднала би всі українські ґрупи та орґанізації і громади на землі Вашинґтона.

Для сеї цїли вибрано спеціяльну комісію, в якої склад входять: о. Олександер Павляк, д. Теодор Грицей і д. Іван Боросевич, яка має порозумітись із ширшими українськими кругами в Злучених Державах для скликання загально-українського конґресу, найрадше в Филаделфії, Па., котрий дав би почин до загальної української патріотичної орґанізації.

Рівночасно постановлено, що з хвилею, як би була основана така загальна українська орґанізація в Злучених Державах, Український Народній Комітет має бути розвязаний.

Тимчасом поручено теперішній Екзекутиві вести дальше політичні і бизнесові аґенди У. Н. К., а зокрема продати як найскорше дім і бизнеси та відіслати гроші з „Українського Дня" до Галичини.

На місце касієра У. Н. К. д. Левчика, котрий зрезиґнував з того уряду, вибрано касієром д. Дмитра Андрейка.

На внесенне шконтруючої комісії Екзекутиві У. Н. К. ухвалено заяву довіря.

Також признано, що закиди грошевих надужить старій Екзекутиві У. Н. К. є безосновні і неслушні, бо жадних надужить не найдено, а тільки неощадне видаванне гроший і самовільне уміщенне фонду „українського дня" на купно дому для У. Н. К., що проволікає віддачу того фонду на вдови і сироти та на голодних в старому краю.

Загальна опінія учасників Зїзду була, що американські Українці не повинні зволікати ні хвилинки в помочі й обороні їх рідного краю, котрий кличе до них з кайданів о ратунок.

На зїзді були представники нюйорської американської преси, котрі подали звіт у своїх часописях і зміст резолюцій, в яких Зїзд домагається від правительства Злучених Держав і аліянтів признання права українського народу в Европі на державне самоозначенне на його землях, та освободження Галицької України з польського наїзду, і контролі над запомоговою акцією, яку Америка веде в Польщі і в Галичині.

ПОВСТАННЄ ЧОРНОГОРЦІВ ПРОТИ ЮГОСЛАВЯНСЬКИХ ВІЙСК.

МЕДІОЛЯН, Італія, 1. лютого. — Остання вістка з Подгориці (найбільше місто в Чорногорі; має 12.000 мешканців) доносить, що Чорногорці збунтувались проти югославянськи війск, які стояли там залогою.

В Антиварі було виразно чути вистріли гармат.

Доносять, що ранено понад 300 югославянських жовнірів в Чорногорі.

Українські полонені на Сибірі.

В Микольську Уссурійському находяться такі полонені Українці (подаємо за „Українським Голосом"): Львів, д-р Теодор Зарицький, Антін Загайкевич, Бундвела Іван, Волод. Несторович, Святослав Біляк; пов. Сянік: Єронім Дрималик, Тростянець, Ґенда Осип, Сянік, Мих. Кухта, Липовець; пов. Тернопіль: Микола Стиран, Грабівці; пов. Товмач: Гавр. Антоняк, Слобідка, Дмитро Слобідка, Дмитро Кузьма, Олеша, Мик. Осташ, Стриганці, Мих. Федів, Хоцемир; пов Жидачів: Степан Андрейків, Бережниця кор., Василь Дзівак, Малехів, Теодор Паук, Кієвець, Антін Романів Ішитичі, Григорій Фіялкович, Дороговиже; пов. Самбір: Мих. Ґотич, Старасіль, Мих. Кліщ, Стараропа, Петро Ваньовський, Бабина; пов. Стрий: Павло Багрич, Стинова, Василь Зварич, Довге, Микита Опришко, Стинова, нижна; пов. Калуш: Іван Боєчко, Сілка, Петро Бонковський, Городок, Василь Грищак, Сівка, Петро Дзюба, Ясінь, Григорій Полянський, Вістова, Юрко Тютюник, Петранка; пов. Яворів: Микола Грицан, Вільшаниця, Теодор Вус, Черчик; пов Рудки: Михайло Зазуляк, Комарно. — Близші інформації про них подасть редакція „Українського Голосу" в Перемишлі, за долученням почтових марок на відповідь.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

Арештовання і ревізії у Львові та в краю.

Приготовання до великого політичного процесу.

ЛЬВІВ, 16. січня, 1921. — Львівська державна прокураторія і львівська дирекція поліції докладають усіх сил, щоби сконструувати великий політичний процес за державну зраду проти видних українських політичних діячів у Львові. В тій цїли дирекція поліції в порозумінню з II (дефензивним) відділом львівського Деоґену переводить дальші нові домашні труси, щоби зібрати матеріял до процесу.

Перед кількома днями відбулася у делеґата д-ра Ґалецкого нарада, в якій взяли участь старший прокуратор Маліна, прокуратор Свобода і деректор поліції др. Райнлендер, якої вислідом було це, що прокураторія припоручила слідчому судови вести слідство про головну зраду проти цілого ряду українських діячів у Львові. Як кажуть, це сталося на виразний приказ міністра судівництва Новодворского з Варшави.

Директора друкарні „Діла" І. Айхельберґера випущено дня 14. січня на волю.

Дальші ревізії.

На сам Новий рік ст. ст., 14. с. м., переведено стислу ревізію у д-ра Степана Барана у Львові. Ревізія тревала чотири години.

Арештовання в краю.

Дня 6. січня ц. р. арештувала жандармерія Андрія Тофана, бувш. старишну УГА., в селі Підвисока, повіт Снятин. Арешт переведено на приказ снятинського старости, що дістало якийсь донос. Арештованого відставлено до Д. О. Ґ. у Львові.

Дня 12. ц. м. арештовано в Коломиї переїзджаючих залізницею Саву Никифоряка, що недавно вернув з Тухолі і Мих. Берлада. Причиною арештовання було те, що контролюючий жандарм почув, як вони розмовляли по українськи. Згаданих відставлено до військової жандармерії в Коломиї, а по докладній ревізії і переслуханню, передано до експозитури ДОҐ.

Дня 13. ц. м. жандармерія привела до Коломиї коло 10 арештованих Гуцулів, між ними кількох інтеліґентів, та приміщено їх в судових арештах.

Арештовання на Лемківщині.

На другий день різдвяних свят, дня 9. січня, о 4. год. рано, польські жандарми арештували адв. д-ра Ярослава Качмарчика з Мушини, д-ра Захара Копистянського, о. Дмитра Хиляка з Ізб і селянина Мик. Громосяка з Криниці. Всіх переведено в тюрму в Новому Санчі. Арештовання і ревізії продовжаються.

Німеччина відкинула воєнне відшкодованнє в сумі 56 міліярдів долярів.

НОТУ НА ПЕРҐАМІНІ ІЗ ЗОЛОТИМИ БЕРЕҐАМИ НАЗИВАЮТЬ В БЕРЛІНІ „ВОВКОМ В ОВЕЧІЙ ШКІРІ".

БЕРЛІН, 1. лютого. — Німецький міністер закордонних справ Сімонс мав за собою більше як три четвертини парляменту сього дня вечером, коли він сказав парляментови, що міністерський кабінет уповажнив його відповісти аліянтам, що Німеччина не може приняти наложеного на неї воєнного відшкодовання. Він сказав далі, що Німеччина вишле до Лондону своїх делеґатів, котрі завезуть німецькі предложення в справі воєнного відшкодовання, припускаючи, що предложенне аліянтських премієрів (Найвисшої Ради) не було ультиматом, тим паче, що кара, якою вони вигрожуються, відноситься лише до справи розоруження а не до ноти у справі відшкодовання.

Потім сесію парляменту відложено.

Курер з Парижа приїхав в ночі і привіз зі собою ориґінали двох нот, підписані президентами міністерств аліянтських держав.

Ноти є видруковані красно на перґаміновому папері із золотими береґами і загалом представляються в дуже елеґантному стилю. Спосіб писання також більше чемний ніж се було в останніх аліянтських нотах до Німеччини.

Ті, що бачили сю ноту, називають її „вовком в овечій шкірі", з уваги на її зміст, який називають злочинним, ідеотичним і вимiреним на знищенне Німеччини.

Обуренне проти сеї аліянтської ноти щораз більше зростає серед німецького народу.

Постанову аліянтів про розоруженне німецьких військових сил принято і др. Сімонс заявив, що постанова буде виконана.

Пишіть до „Свободи", що робить Ваша громада: чи збирає поміч для Галицької України; чи уладжує віча, концерти, представлення. Напишіть також, як нічого не робить і подайте, чому. Дописі написані коротко, виразно, читко, по одній стороні паперу і на картках невеликих, будуть все поміщені апору. Довгі, нечиткі дописі, писані на великих картках паперу, мусять довго чекати своєї черги.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893.
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays, at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES.		ПЕРЕДПЛАТА.	
Three cents the copy.		Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates.		В Джерзи Сіти і заграницею.	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75
By mail, Prepaid.		Почтою, оплачено.	

За кожду зміну адреса платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.
Телефон гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

За оголошення редакція не відповідає.

Передплату найліпше висилати на почтовий або експресовий моні-ордер, який належить залучити до листе, оставляючи собі відтинок як посвідку. Такого листа не треба реджіструвати а вистарчить 2-центова марка. Пересилаючи паперові гроші, треба конечно такий лист зареджіструвати. Пересилаючи почтові марки замісць гроший, треба їх добре обвинути в папір, щоби у вохкі дні не злипились в дорозі.
З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order а не банкнотами. При виміні числять 15 центів від кождого канадійського паперового доляра.
Всі листи адресувати:
"SVOBODA", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ!

ОРГАНІЗУЙТЕСЬ ДЛЯ НЕСЕННЯ ПОМОЧІ СТАРОМУ КРАЄВИ! ВІДСИЛАЙТЕ ЗБІРКИ СЕЙЧАС, І РАТУЙТЕ ГОЛОДНИХ, ХОРИХ, ВДІВ І СИРІТ!

ПОДАВАЙТЕ ДО ВІДОМА ЧЕРЕЗ ГАЗЕТИ, ЩО ВАША ГРОМАДА ЗРОБИЛА ДЛЯ РАНТУНКУ РІДНОГО КРАЮ!

ДРУГИМ НА ОСТОРОГУ.

Подія, про котру наша часопись доносила вчора з Ню Йорку, а в котрій один стратив життє, другий був ранений, а третий завдячує своє вратованнє хиба чистому припадкови, не тим цікава, що в ній героями являються українські люди, але тою наукою, котру вона дає кождому іміґрантови.

Пригода трох Українців говорить недвозначно, щоби чоловік на відїзді до старого краю не входив в жадні нові знакомства, особливо тоді, як має гроші при собі. Не треба іти по інформації до людий, котрих не знається, що вони за одні, а котрі накидаються з інформаціями самі, ніким не прошені. Коли треба інформації, ідеться до людий, що публично оголошуються як люди, що дають інформації; найліпше до своїх, котрих добре знається. Коли і тут не завсігди безпечно, то що-ж доперва говорити про покутного дорадника, котрий хоче дати пораду потайком, щоби ніхто не бачив?

Хто думає їхати до старого краю, най не вибирає гроший на богато днів перед виїздом. По великих містах Америки намножилося тільки розбишак, що як кажуть самі таки американські ґазети, нині певно безпечнійше ходити по пралісах Бразилії, як по ясних улицях Ню Йорку або Шікаґо. Носити повний пояс гроший небезпечно навіть через один день; про кілька днів навіть не казати. На жадні „паси безпеченьства" нема що спускатися: з них вкраде не лише польський жовнір, але й американський злодій. Нема що покладатися на власну осторожність: як ми читаємо кождого дня про рабунки банків в білий день, банків, стережених публичною та приватною поліцією, що значить робітничий пояс для таких „експертів"?

Як хто думає, що се „страхи на Ляхи", то ми скажемо, що ліпше бути за осторожним, як троха за мало осторожним. І колодки на стайню не накладайте, як вже коні вкрали.

Най з грішми будуть неосторожні ті, котрим вони легко приходять і котрим на них дуже не залежить. Українці звичайно зарабляють їх дуже тяжкою працею і повинні їх цінити як свою кервавицю. Навіть якби декому було троха за тяжко дбати за свої гроші, най подумає, кілько добра кождий доляр може зробити тепер в старім краю, як не його власній рідні, то тій великій сімї, що за на усіх терпить і за нас усіх свою кров проливає.

ДО ХВАЛЬНИХ УРЯДІВ БРАТСТВ, ТОВАРИСТВ І СЕСТРИЦТВ У. Н. СОЮЗА.

З нагоди відбувшоїся конвенції У. Н. Союза головна екзекутива ухвалила, щоби в місяцях грудни 1920 р., січню і лютім 1921 р. принимати нових членів до У. Н. Союза за 50 центів вступного.

На відбувшійся конвенції нарід свідомо сказав свою волю. Нарід переконався, що господарка в У. Н. Союзі є уміла та члени тоїж організації мають повну ґарантію свого обезпечення.

З днем 1. січня 1921 р. входить в життє ухвала, силою котрої кождий член в разі каліцтва дістане відповідну запомогу аж до суми $300 без нарушення його посмертного.

Для добра нашої найстаршої і найбільшої української народної організації просимо доложити всіх сил, аби приеднати до неї як найбільше число членів.

Де ще нема відділу У. Н. Союза, там шість свідомих і щирих Українців можуть заложити такий відділ.

Кождий член дістане прегарну грамоту, котра буде оздобою його хати, а крім того відзнаку, статут і платничу книжочку, та буде користати зі всіх прав і привілеїв У. Н. Союза.

Всі близші інформації дістане кождий в головній канцелярії У. Н. Союза:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION,
BOX 76, JERSEY CITY, N. J.

ЗА ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:
С. Ядловський, гол. предс.
І. Каштанюк, гол. секр. рек.
Г. Слободян, гол. секр. фінанс.
В. Левчик, гол. касієр.
А. Савка, завідатель „Свободи"

НОТА УРЯДУ ЗАХІДНОІ УКРАІНИ.

До Найвищої Ради і Союзу Народів у справі нарушення Польщею міждержавних постанов відносно Східної Галичини.

Іменем Української Національної Ради Східної Галичини дозволяю собі звернути Вашу увагу на нарушення права Східної Галичини польською окупаційною владою:

На основі міжнародних рішень Східна Галичина як частина бувшої австрійської держави являється окремою териioріяльною одиницею, якої політичне становище досі не є вирішене державами антанти. Польща є тільки фактичним окупантом краю. На це мав я честь подрібно звернути Вашу увагу у своїм письмі з 22. грудня 1920 р. про ухвалу польського сойму в справі поділу Східної Галичини на 3 департаменти.

Та проте Польща вважає Східну Галичину частиною польської держави, а мешканців її трактує як горожан польської держави. І так:

1. Органи польської окупаційної влади примінюють всі закони польського сойму і всі розпорядки центрального варшавського уряду до Східної Галичини.

2. На мешканців Східної Галичини накладають фінансові тягарі, якими могли би обтяжувати тільки своїх горожан. І так розпорядком Ради Оборони польської держави з дня 20. серпня 1920. р., і виконуючим розпорядком Міністерства Внутрішних Справ з дня 27. серпня 1920. р. наложено на населення одноразову данину в натурі на потреби польської армії. Ці розпорядки примінено і до населення Східної Галичини, їх виконано в цілім краю і їх переведення погіршують господарські і санітарні відносини серед населення в краю; вже тепер панує серед населення Сх. Галичини, вищщеного світовою, українсько-польською і польсько-більшевицькою війною, великий брак одіжи, білля й обуви, — і цей брак є одинокою причиною поширювання пошестних недуг у Східній Галичині.

3. Крім того на всіх мешканців Східної Галичини наложено обовязок примусової віддачі певної части майна в хосен польського державного скарбу; ту фінансову трансакцію названо примусовою позичкою.

4. Мешканців Східної Галичини силують польські власти признавати себе горожанами польської держави, і так нпр. всім учителям середних шкіл доручено виповнити квестіонар, в якім міститься рубрика про державну приналежність. Учителів Українців силувано вписувати в тій рубриці, що вони є горожанами польської держави, під грозою увільнення зі служби. Так нпр. професора VII-ої ґімназії у Львові о. Дамяна Лопатинського, який вписав в згаданій рубриці, що він є горожанином Східної Галичини, директор тої ґімназії п. др. Йосиф Ноґай без ніяких доходжень звільнив негайно зі служби. Шкільний інспектор др. Іван Копач велів всім учителям І-ої ґімназії у Львові, виповнити дотичну рубрику наведеного квестіонара: „Державна приналежність до польської Річипосполитої", бо в противнім случаю будуть звільнені зі служби. Таким самим насильством директор др. Нітман присилував до такої самої заяви Українців учивелів жіночої семинарії у Львові. Таким самим способом силувано до анальоґічної заяви Українців учителів инших середних шкіл у Львові і в цілій Східній Галичині.

5. Польська окупаційна влада наміряє перевести в цілій Східній Галичині конскрипцію, в якій має бути уміщена також рубрика про державну приналежність, хоч політичне становище Східної Галичини досі не є вирішене. Розуміється польськими окупаційними властями будуть вжиті відповідні міри, щоб та рубрика була виповнена кождим мешканцем краю в бажанім для них змислі.

6. Мешканців Східної Галичини польської національности силується до військової служби до польської армії, а так само деяких мешканців української національности. І так нпр. Павла Руру, Йосифа Руру і Матея Моравського, всіх з Водник, повіт Бібрка, обжаловується перед Експозитурою військового суду ДОҐ в Перемишлянах до ч. док. 8910|20 і Е 132|20 о злочин дезерції з польського війска. Всі названі є Українцями і взято їх примусово до польського війска. Як Українці служили Матвій Моравський і Йосиф Рура при українській галицькій армії, а саме перший як підстаршина, від 1. січня 1919. р. аж до уступлення українських війск зі Східної Галичини, а другий дістався як український жовнір дня 3. липня 1919 р. у польський полон і перебував довший час як український полонений в польському таборі в Вадовицях. Всі три є греко-католики і на це мають посвідки греко-католицького уряду парохіяльного в Водниках. Мимо того примусово забрано їх до польського війска, заприсяжено, а коли вони втекли, оскаржується їх о злочин дезерції. Станислава Булу родом з Мединич, повіт Дрогобич, там приналежного, який не був навіть заприсяжений як польський жовнір, засуджено за дезерцію з польської армії на рік вязниці. Михайла Ебергардта з Тарасова повіт Жидачів, засуджено за дезерцію з польського війска на 5 літ вязниці.

На тій основі іменем Української Національної Ради прошу поробити відповідні заходи:

1. щоби що до теріторії і що до мешканців Східної Галичини були бережені інтернаціональні постанови;

2. щоби всі зарядження польської окупаційної влади противні інтернаціональному праву відносно Східної Галичини, були уневажнені;

3. щоби мешканцям краю були направлені всі шкоди, спричинені противними зарядженнями польської окупаційної влади.

Відень, 26. грудня, 1920.

Др. Евген Петрушевич в. р.
Президент Української Національної Ради Сх. Галичини.

УКРАЇНСЬКІ ВОЄННІ СИРОТИ У ЛЬВОВІ.



Сими українськими сиротами опікується „Український Епархіяльний Комітет Опіки над воєнними сиротами у Львові". Сей Комітет звертається з просьбою до Українців в Америці о ласкаву поміч для сих сиріт грошем або через закупно дрефтів на видачу поживи. Число сиріт, якими сей Комітет опікується, виносить в самім Львові 240 а на провінції около 600.

Ласкаві жертви проситься слати на адресу:
Український Епархіяльний Комітет, ул. Домініканська ч. 11. Львів, Східна Галичина, Европа.

ІМІҐРАЦІЙНІ ПИТАННЯ.

ІМІҐРАЦІЯ ДО АМЕРИКИ КОЛИСЬ А НИНІ.

(Далі).

Щоби відповісти на питаннє, яке значіннє має те, що нова іміґрація до Злучених Держав приходить з инчих країв, як стара, треба близче приглянутися тим краям та населенню.

Старі іміґранти.

Передовсім, що кидається в очи при порівнанню старої іміґрації з новою, се те, що іміґрація стара говорить по анґлійськи, а як не говорить по анґлійськи, то говорить мовами, які, хоч може не належуть до тої самої галузи, що анґлійська мова, то все таки мають богато спільного з анґлійською. Такою мовою є передовсім мова французька, з котрої перебрано богато слів до анґлійської, а по части мова швецька, німецька, данська, норвезька, голяндська. Чоловікови, що знає котру з тих мов, розмірно лекше навчитися анґлійської мови, як людині таких самих здібностий, що знає, приміром, якусь мову славянську або яку мову Сходу.

Додаймо до сего ще й те, що анґлійські, скандинавські, голяндські іміґранти та більша часть німецьких була протестантської віри, до якої належали первісні анґлійські кольоністи в Америці, а побачимо, що й се мало немале значіннє для нових іміґрантів, коли ходить з їх обзнакомленнєм з новим краєм, з їх зжиттєм зі старшими іміґрантами, з їх перенятєм звичаїв та обичаїв Нового Світа.

Додаймо до сього ще звичаї та обичаї, котрі серед всіх західно-европейських народів не ріжняться так значно межи собою, як звичаї народів східної Европи. Виразом тої єдности звичаїв на заході Европи була одностайна міська ноша, котру носив так міщанин в городі, як селянин на селі. Виразом розєднання на сході Европи була національна ноша, котру часто носять не лише селяни, але й міщани.

Але возмім чи не найважнійшу з усіх обставину, як чоловік на хліб зарабляє серед суспільної організації. Порівнанне підчеркне певні дуже виразні ріжниці. Мало не вся стара іміґрація, мало не всі ті Анґлійці, Голяндці, Французи, мало не вся середня іміґрація, себто мало не всі Німці, Швайцарці, Данці, Шведи, Норвежці приходили з країн, котрі мають добре розвинений фабричний промисл та торговлю. Серед них переважали робітники, що вивчилися спеціяльного ремесла, так звані професійні робітники (їх в Америці називають (скилд лейберерс", себто вправленими робітниками). Се були переважно люди з міст, котрі добре знали життє в місті. Се були люди, котрі знали також дещо про край, до котрого вони іміґрували. І вони покидали старий край, не оставивши в ньому ніякого майна, бо вони були міські пролетарі, що не мали нічого кромі своїх робочих рук; тому вони ішли до нового краю, щоби в ньому жити на стало. Тому вони іміґрували з жінками і дітьми, поселялися на стало, де уважали за відповідне на стале поселеннє. Вони ще в старім краю брали участь в ріжних орґанізаціях міського пролетаріяту і тому по приході до Америки вони зараз вступали до робітничих орґанізацій і брали в них участь, як в чомусь добре відомому. Вони мали поняттє про політичне життє старого краю, котре може не богато ріжниться від політичного життя Америки і тому іміґранти без трудности приучувалися до політики в Злучених Державах. Неграмотність серед них мала і тому їм лекше пізнати новий край, пізнати нові обставини, нових людий, полюбити їх. Вони легко зливалися з народом Америки, американізувалися.

Нові іміґранти.

Возьмім тепер та порівнаймо з ними нових іміґрантів.

Вони походять переважно з країв католицьких або православних, котрі різко відріжняються від протестантських країв середної та західної Европи.

Їх мови, — а тих мов є десятки, — ріжняться значно від мови анґлійської. Через те людині зі східної та південної Европи труднійше навчитися анґлійської мови, як приміром Французови, хиба що вона має більший талан до вивчення мов.

Їх звичаї, обичаї, спосіб думання значно ріжниться від звичаїв, обичаїв, способу думання „старих іміґратів" зі західної та північної Европи.

Мало не вся нова іміґрація походить з країв, котрі не мають ще добре розвиненого фабричного промислу та торговлі. Вся південна та східна Европа та західна Азія се переважно рільничі краї, в котрих розвій капіталізму лиш що починається. Велико-міського життя нові іміґранти не знають, бо вони переважно селяни. Про справи міських робітників вони не знали, бо будучи селянами в старім краю, до жадних робітничих орґанізацій не належали. Про політичні справи знали лише ті, що прийшли з країв, де була яка-така політична свобода і яка-така політична боротьба. Будучи переважно рільниками, вони оставляли все якийсь маєток в старім краю. Хочби той маєток був дуже малий, вони були дуже привязані до нього, може тим більше привязані, чим менчий був сей маєток. Вони виїздили до Америки не з тою думкою, щоби тут поселитися на стало, але щоби заробити тут троха гроший, вертати до старого краю і провадити уліпшену господарку на збільшенім господарстві. Приїхавши в Америку, вони ставали „чорноробами", себто не професійними робітниками: як селяни, вони жадної спеціяльної фабричної роботи не знали. Думаючи вертати назад до краю, вони не брали зі собою родин, через те в Америці поселялися на стало лише рідко. Походячи часто з відсталих культурно країв, вони були непросвічені неписьменники (серед старої іміґрації було всего 3 неграмотних на 100 іміґрантів, тоді як серед нових їх було 36 на 100). З Американцями вони зживалися і американізувалися лише винятково, бо американського життя не любили, американських умов не розуміли, бо не мали охоти і можности зрозуміти.

Якжеж можливо припустити, щоби всі ті умови не впливали на життє іміґрантів в Новім Світі та на відношеннє американської суспільности до них?

(Далі буде).

В СПРАВІ „СВІТА ДИТИНИ".

Вже можна набути мною викінчені артистично „Українські Види" з життя народного та історії.

Серія (10 видів) коштує $5.

Всі гроші призначені (і пересилаю) на Пресовий Фонд „Світа Дитини" у Львові, ул. Зіморовича ч. 3.

Замовлення (і жертви) належить пересилати на слідуючу адресу:

Mr. Vladimir Knihinicky, Director of the American Ukrainian Exchange, Inc., 30 East 7th Street, New York City.

Зібрані дотепер гроші з розпродажі Укр. Видів на Пр. Фонд „Світа Дитини" складають:

Впр. Отець Н. Підгорецький, Ню Йорк Сити (одна серія); Впр. Отець А. Улицький, Джерзи Сити, Н. Дж., (одна серія); Впр. Отець О. Ковальський, Ню Гейвен, Конн. (одна серія); Впр. Отець Й. Чаплинський, Перт Амбой, Н. Дж. (дві серії); по 5 дол.; Впр. Отець А. Павляк, Йонкерс, Н. Й.; Добр. І. Ардан, Вашингтон, Д. К.; Добр. М. Стечишин, Вашингтон, Д. К.; Добр. П. Гаврилів, Перт Амбой, Н. Дж.; по 2.50 дол.; підписаний готівкою 50 цнт. — Разом 30.50 дол.

Числа висланих чеків „Амерікан Експрес Ко.", на „Вінер Банк Ферайн" у Львові слідуючі: ч. 1442290 (16. жовтня, 1920, $13 на Пр. Фонд, $1.50 за пересилку — разом $14.50) і ч. 1615015 29. січня, 1921, $15 на Пр. Фонд, $1 за пересилку — разом $16.).

На сім місци складаю сердечну подяку Добродієви В. Кнігиницькому за його щиру поміч „Друкованими Укр. Видами" (Виданнє Ам.-Укр. Ексченджу).

Тут еще мушу звернути увагу нашого загалу на досить дивну і часту похибку в справі передплати „Світа Дитини", котра виносить **$1. (одного доляра) річно,** а не $3, як часто оголошувано в „Свободі".

Виготовлено десять (10) збірок і тільки одна серія Ккр. Видів переслана — полишилася без відповіди.

„Світ Дитини" має на ціли защіплюваннє та розвиваннє любови до Рідного Краю та взірцеве вихованнє — виключно української дітвори!

Михайло Зазуляк.
Ню Йорк, 30. січня, 1921.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА"

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДО В ДЖЕРЗИ СІТИ!

За голосом страшної знищеної нашої убогої батьківщини, ридаючих і пропадаючих наших братів, материй, батьків та сестер, на днях представники ріжних товариств в Джерзи Сіти, а і много прихильників, скликали раду, щоби по довгім закаменілім мовчанню супроти наших рідних в старім краю могли ми висказати кождий з нас своє слово, що й як ми думаєм відповісти тим немов віковим страдальцям. Без доброї волі та чесного розсудку, без участи кождого живучого нашого члена великої української сімї оттут на еміґрації за океаном, кількох чи кільканайцять людий зробити не можуть много. Тому постановлено на послідних нарадах віднестись з просьбою до всіх товариств, братств, клюбів і до всеї української громади, до кождого хто тільки знає що він є членом великої української родини, прийти на спільну нараду в четвер о 7. годині вечером, то є 3. лютого 1921 р. до Народного Дому, під ч. 367 St. Paul's Ave. в Джерзи Сіти.

Товариші робітники браття і сестри! На голос конаючих з розпуки посеред злиднів, на голос може й остатніх наших рідних, нам бути байдужними і заложивши руки та махати головами не можна. Ми мусимо почути конаючих слово просьби, будьто вони в Тухолі, Берестї Литовському, Кракові, Львові, чи деб вони там не карались, прийти їм з помочею. Ми мусимо прийти в помочі нашим голим, голодним а проте славним повстанцям в горах Карпатах, котрі кладуть буйні пролетарські голови в обороні захопленої шляхетчиною нашої дорогої країни, здобуваючи нам волю та краще завтра. Ми мусимо, маєм і повинні стояти в обороні нашої убогої запропащеної рідні, подати їм помічну руку, підтримати на дусі та життю, і показати що ми їх браття, що вміємо дорожити і постояти за ними не тільки словом а і ділом.

Товариші! На нашій рідній земли лютує шляхтич польський, а хлоп Мазур, ба навіть і робітник узброєний своєю буржуазною реакцією, нищить наш трудовий народ. Шибениця, розстріл, довга тюрма, се шляхетська влада, се наші озвірілі сусіди сповняють символ віри католицької в двайцятому століттю може найвищому степені культури. Кровю і кістками рідних вкрита наша земля в боротьбі з шляхетським наїзником, там до днесь катовання, арештовання, рабунки в білий день і ночами, не ворожать про щось краще, про щось лучше. І ті із могил нам не простилиб за нашу байдужність, вони немов кличуть нас живих не дайте пропасти тим віковим страдальцям, а прийдіть їм в поміч.

А ми що? Чи можем і смієм відказатись? Ні!

Тому кожде братство, товариство і клюби повинні бути заступлені на нарадах. Кождий з совістю громадянин не повинен бути байдужним, а брати участь в нарадах в згаданім дні й часі.

Тимчасовий Комітет.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ ЗА КОРДОНОМ.

Установче зібрання Всеукраїнської Національної Ради.

Дня 4. січня 1921, в салі вчительського дому на Йозефштаді у Відні, зібралися делеґовані представники 1-ти українських політичних партій і орґанізацій соборної України на установче зібрання Всеукраїнської Національної Ради, якої плятформу, статут і розділ місць між поодинокі основницькі політичні партії й орґанізації підписано було дня 27. минулого грудня. Заступлені були такі партії й орґанізації: Від Наддніпрянщини: Укр. Партія Соціялістів-Революціонерів Укр. Соціялістів-Федералістів, Укр. Партія Соціялістів-Самостійників, Укр. Народня Партія, Укр. Народня-Республиканська Партія. Від Галичини: Укр. Народня Трудова Партія, Укр. Радикальна Партія, Укр. Селянсько- Радикальна Партія. Були далі представники, від Буковини, Ліґи Віднови України та від Укр. Жіночого Союзу в Відні. Всіх делеґованих було 43, з того присутних 37.

Зібрання відкрив дотеперішний голова приготовних зібрань, іменем ініціятивого комітету, ґен. Греків, після чого до президії зібрання вибрано ґен. Грекова як голову і Микетея та Слюсаренка як секретарів. Ґен. Греків подав у короткій промові характер і значіння зборів. Говорив приблизно так: Порівнюючи творену саме Укр. Нац. Раду з иншими політичними обєднаннями України — Центральною Радою та Національно Державним Союзом мусимо сказати, що Центральна Рада була, в горячий революційний час розвалу Росії, зазначенням на зовні істнування й бажання самостійного життя українського народу. Продовженням цього мав бути Національно-Державний Союз.

За теж Всеукраїнська Національна Рада, в теперішний час, є обєднанням усіх сил соборної України, так з її просторих земель, як і з усіх країн, на які український народ на протязі історії переселився, обєднанням будуючим, яке має найти дорогу до самостійної державности українського народу в цілости. Кли єсть ще де підібні обєднання, то вони немають спромоги, під чужим натиском, свобідно висловлюватись і тому нам тут до них нема чого ворожо ставитись. Дсі була робота для ось цеї або тої, партійної, України. Тепер остаточно дійшли громадяне українські до пізнання, що державність українська — річ одна і та сама, спільна, для всіх українських партій. Були спроби створення держави нашої зґори, де виступала наче деус екс машина одна особа. Одначе таке ставлення справи неправильне, воно не на нинішні часи безпосередної участи народніх мас. І нема тут ніяких трудностей в наміченій цілі, нема ніяких помотань, нічого про те й говорити: есть одна, ясна, конечна для нас усіх ідея — українська держава. Прошуж усіх так і поводиться та подбати про кординацію й спільність праці. Тоді праця наша піде гладко — залежить це від нас і нашої волі.

Після того приступлено до дальошї справи, вибору президії Всеукраїнської Національної Ради. Обрано теж провірну комісію в складі: Др. Кривецький, Др. Дністрянський, Др. Когут, Кушнір-Якименко і Базяк. Передтим складав заяву іменем своїм і п. Оскілька п. Мацюк. Він подав до відома, що вчера партія Соціялістів-Самостійників розкололася, що вони поданих другою франкцією представників не признають і домагаються представництва для себе. На те заявляв п. Макаренко, що в партії ніякого розколу небуло й нема, та ніякої другої ґрупи нема. Оба названі панове виступили з партії — та, очевидно, партія істнує далі, одна й одноцільна, і цілий інцідент, як чисто внутрішно-партійного характеру, неможе бути предметом ніяких дебат на отсьому зібранню. Мандатова комісія признала всі внесені повновласти правильними і приступлено до вибору голови. Тутже поставив сен. Шелухін пропозицую, щоби принято колеґіяльність голосування. В голосуванню внесення відкинуто та приступлено до вибору голови в одній особі. Справа вибору голови тяглася довго, все перериванa для нарад то голов партій то окремих територіяльних ґруп. Вкінці, коло 6. години вечера (збори почались в 10. ранку), обрано в тайному голосуванню головою Всеукраїнської Національної Ради сенатор Сергій Шелухіна. Дальше обрано до президії: Д-ра Перфецького Романа як першого заступника голови, друге місце оставлено Кубанням віддано третє ґен. Ґрекову а секретарство Миколі Залізнякови. Перед вибором прочих членів Виконуючого Комітету п. Залізнякова поставила іменем Українського Жіночого Союзу у Відні домагання, щоби збори признали йому два місця в Комітеті. Після довшої формальної дискусії домагання було віддане президією на дорогу інстанцій і до Ви9конуючого Комітету вибрано на дальших 10 місць (5 президії) отсих людей: Базяк (соц.-рев.), Кривецький (соц.-самост.), Макаренко (соц.-самост.), Кушнір-Якименко (.-ф.), Др. Дністрянський (галицьк. н.-т. п.), Др. Подляшецький (галицьк. рад.), Храпко (нар.-рес) і Жук (нар.-парт.). Прочі два місця зарезервовані для соціял-демократів, котрі свого вступлення до Всеукраїнської Національної Ради ще не вирішили.

Принято перманентність зібрання з около тритижневою перервою.

Після декількох внесень і заяв замкнув зібрання Др. Перфецький короткою промовою, в якій підкреслив важність доконаного діла для справи державнисти українського народу.

По партіям.

Відомий окупаційний режім Поляків у Східній Галичині здусив там брутальною рукою все наше свобідне політичне життя. Ні одна з політичних українських партій і орґанізацій в краю не має спромоги вести своєї правильної діяльности. Независима преса задавлена, в краю істнує військовий стан і за кожен прояв опозиції проти польських окупантів — сиплються на голови наших діячів кари арештів, переслідувань і знущань. Переживаємо страшенно важкий час хвилевої неволі. Наш уряд продовжує своє діяльність за кордоном і тут — з природи річи — згуртувалося також наше політичне життя. Воно є анормальне, але воно фізична необхідність. І тому, щоби ведення нащих важних політичних справ управильнити і облегшити принайменше до певного ступіння, активні члени політичних партій і орґанізацій приступили до сформування закордонних ґруп з правльними комітетами і управами.

Дня 28-го грудня зорґанізувався закордонний комітет української народно-демократичної партії (друдової) Східної Галичини. Головою комітету вибрано: Проф. Др. Ст. Дністрянського; заступника голови посла Львова Левицького, секретарем прф. Гр. Микетея. Крім того вибрано 8-ох членів від партії до Всеукраїнської Національної Ради: Др. Дністрянського Станислава, Др. Перфецького Романа, Левицького Льва, Др. Лисяка Павла, Микетея Гриця, Др. Мишугу Луку, Петрушевича Льва, Др. Марітчака Олександра. Управа Комітету ухвалила на своїм засіданню ряд ухвал принціпіяльного і тактичного характеру.

Подібно зорґанізувалася закордонна ґрупа української радикальні партії Східної Галичини. На весну мин. року вибрано управу закорд. ґрупи радикальної партії, в склад якої сьогодня входять: Др. Ярослав Подляшецький як голова, Др. Осип Когут як заступник голови і Володимир Рудницький як секретар. Ґрупа відбула ряд засідань, присвячених черговим питанням нашої політики. На одним із останних засідань ґрупи вибрано як делеґатів на Всеукраїнську Національну Раду: Др. Осипа Назарука, Др. Ярослава Подляшецького і Др. Осипа Когута.

Всі вичислені делеґати на Всеукраїнську Національну Раду, вкупі з прочими делеґатами від Західної України утворили спільну територіяльну ґрупу в Раді, на чолі якої стоять: Др. Перфецький Роман як голова, Др. Назарук Осип як заступник голови і Др. Мишуга Лука як секретар.

Український Вільний Університет.

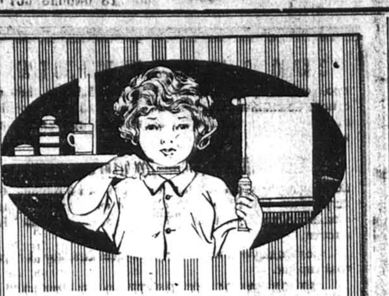
Відчуваючи пекучу потребу організації наукової праці для української молодіжи, перед якою брутальна рука переможців замкнула брами університетів на рідній землі, заснував за ініґіятивою академічної секції Союза Українських Журналістів і Письменників та при матеріяльній допомозі Союза ґурт українських професорів університету, що живуть тепер у Відні, наукову інституцію Український Вільний Університет.

Зорґанізовання його поручено проф. дрові Олександрові Колессі.Підготовні праці покінчено так, що У. В. У. розпічне свою діяльність в половині січня року 1921.

Український Вільний Університет складається і з двох відділів при особливому узглядненю українознавства. В першому відділі фільософічному (історично-фільольоґічному та природописно-математичному) відбудуться ось які виклади:

(Конець буде).

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".



ВЕСЕЛІ ДІТИ МУСЯТЬ МАТИ ЗДОРОВІ ЗУБИ

Щоби дитина була весела і здорова мусить мати чисті зуби.

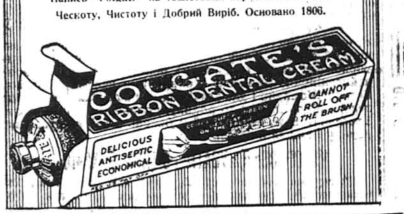
Лихі зуби затроюють страву, яку діти їдять, спричинюють зле травленнє і стримують розвій здоровля.

Коли бажаєте, щоб Ваші діти були щасливі і здорові, вніть їх чистити свої зуби два рази денно "COLGATE'S"-а кремом і заведіть їх до дентиста два рази до року.

Вони полюблять охолоджуючий смак сего крему.

„ДОБРІ ЗУБИ—СЕ ДОБРЕ ЗДОРОВЛЄ"

Напись "Colgate" на тоалєтових виробах запевнює: Ческоту, Чистоту і Добрий Виріб. Основано 1806.



Основани перед 30 роками

The State Bank

(КРАЄВИЙ БАНК).

374-8 Grand St., New York, N. Y.

СТАН МАЄТКОВИЙ ПОВИСШЕ $85,000.000.

Є богато причин задля яких Ваші банкові потреби повинні бути полагоджувані через Стейт Банк, 374-8 Ґренд Ст., Ню Йорк.

The State Bank не є приватним підприємством, але банком, чартерованим правительством.

The State Bank є членом New York Clearing House, котре є стоваришеннем найбільших банків в Америці.

The State Bank має повисше 110.000 депозиторів а між ними є слідуючі:

Містовий Уряд міста Ню Йорку

Стейтовий Уряд стейту Ню Йорк

Почтові Щадничі вклади.

The State Bank є одним з найбільших банків в Злучених Державах, якого обслугу поручає горожанський Комітет зі Львова, і який з'єднав собі добру репутацію у банків тут і поза границями сеї держави за скоре і безпечне виконуваннє поручених йому справ, і його грошеві перекази і дрефти приймають і цінять всі банки в Европі.

Складайте свої ощадности в The State Bank

Користайте з проценту, який наросте на Ваших грошах, а рівночасно забеспечите себе від всякої втрати.

Висилайте гроші до Ваших родин через Стейтовий Банк по найвисшім деннім курсі, і будьте певні, що вони дістануть їх скоро.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ продається по низьких цінах, бо ми є представителями найбільших корабельних компаній в світі. Поради для осягнення ПАШПОРТІВ дається даром. Коли хочете, щоби обслужено Вас добре, прийдіть особисто або пишіть до

THE STATE BANK,

374-8 Grand St., New York City.

ПОМОЖІТЬ СВОЇИ РОДИНІ.

З огляду на низький курс грошевий, есть добра нагода подати ВИДАТНІЙШУ ПОМІЧ своїм рідним, тому посилайте тепер гроші чеками, лише не йдіть до покутних агентів але удавайтесь до банку істнуючого від 20 літ, котрий своїм майном заручить кождий Ваш цент, а тим банком есть БАНК ЕМІЛЯ КІССА під контролею Стейту Ню Йорк.

КОЖДИЙ ЦЕНТ ПОРУЧЕНИЙ МЕНІ доручує в як найкоротшім часі з повною ґваранцією а на доказ доставляю рецеписи з підписом Ваших рідних, що посилку отримали. 152+

ШИФКАРТИ продаю по компанічних цінах, всіх корабельних ліній, до: Ґамбурґа, Бремен, Гданьска, Лібави, Ротердаму і Антверпії.

ПАШПОРТИ виготовляю БЕЗПЛАТНО при купні шифкарти. Мій нотаріяльний департамент виробляє всякі документи старокраєві, як контракти, повновласти і афідевіти на спроваджeння рідних з краю.

Приймаю вкладки ощадности і плачу від них 4% річно. Тому як хочете бути чесно і ретельно обслужені, то зайдіть або пишіть до:

EMIL KISS, Banker,

133 SECOND ST., COR. 8TH ST., NEW YORK CITY

ВІСТИ З ГАЛИЧИНИ.

ДРОГОБИЧЧИНА.

„Стовпи" Дрогобиччини.

Гаї вижні і нижні є власністю гр. Більських. Пленіпотентом їх в цих селах є п. Бріх. Має він двох синів. Один з них поборов трудности в розріжнюванню „ô" і „u" і став урядником староства в Дрогобичі, бо ніде інде не надавався. Другий син цих трудностей у розріжнюванню „ô" і „u" не одолів і батько постарався для нього о посесію фільварку від Більских, через що охоронив його від війска. Спосібности цього громадського панича як посесора заблестіли в цілій повноті. Брат зі староства постарався, що його іменовано комісарем для збуту худоби і комісарем на оба села. Його талант тут оказався так великим, що можна його Польщі позавидувати. Приділи соли, цукру, нафти побирав сам і завозив до свого дому. Коли яка жінка запотребувала купити соли, нафти чи цукру для дитини, то за позволення на купно цих товарів по неймовірних цінах, мусіла відробити панщини день, два й три. У австрійських властей вистарався він, що йому дозволено завести на своїм фільварку примусову панщину. При кінці 1916 року зачисляли цього пана до великих багачів. Його багацтво збільшало підписування квітів на причинки, на підписування подань о урльопи і реклямації. Хлопська кервавиця плила до пана посесора так, що він бідачиско і счислити цего не був в силі. При кінці 1918 року зачислювано його вже до міліонерів. З першим листопада 1919 зник він як камфора. Установлено судового куратора для його майна. Тому що він довго не зголошувався, куратор випродав на публичній ліцитації усю худобу і гроші віддав до судового депозиту. По приході Поляків сейчас заявився. Заки польський уряд ввів жандармерію, він з незнаних людців склав власну жандармерію, яка через 3 чи 4 дні з людий кров ріками спускала під його проводом і приказами. В тих 3 днях наложив контрибуцію на ці 2 села в висоті 200 тисяч корон. Цілої контрибуції не міг стягнути, бо староство вислало там жандармерію, а „жандармерія" Бріха сейчас зникла, як роса на сонці. До цілої „контрибуції" бракувало вже тільки 20 тисяч. Куратор видержавив був ґрунта, які люде до скибки обробили і обсіяли своїм збіжем. Нікому за це ні сотика не звернено. Поспродувану худобу повідбирав через жандармерію, а властителів приказав інтернувати як большевиків. При тому відбиранню худоби п. комісар так поступав, що назганяв худоби у двоє тільки, як мав перед 1. листопада 1918. Тепер п. Бріх є дальше комісарем і чваниться, що за України прийшов до майна.

КРЕВНИХ І ЗНАКОМИХ спроваджуємо до Америки в як найкоротшім часі. — По інформації у всіх справах звертайтесь до: 18-

S. KOWBASNIUK.

244 Avenue A, cor. 15th Street, NEW YORK, N. Y.

С М І Х.

Сміх — се конечна життева потреба; він злегчує журбу нинішних часів. Сміх часами вартає міліони долярів. Elbert Hubbard між иншими розрадами, подав нам одну з найкращих: „Смійся, смійся і еще раз смійся!" Однак смієтись можемо лише тоді, коли наш гумор не є вичерпаний через болї жолудка; в хвилї слабости нам доконче потрібний лік Трінера Гірке Вино, яке чистить жолудок, помагає травлінню, змагає апетит і доводить цілий органічний систем в нормальний стан. Кождий аптикар і другсторник має у себе всі ліки Трінера. В теперішній порі року люди терплять на запаленнє горла, тому пригадуємо Трінера Антипутрін, досконале средство до полокання горла (розпускається: одна частина Трінера Антипутрін, а чотири части теплої води). — JOSEPH TRINER COMPANY, Chicago, Ill. New York representative: 340 E. 71st Street.

ЦІКАВА ПОРАДА ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ.

Коли ваші руки є засмаровані, ви миєте їх, а чому-б не чистити свої зуби, коли вже не для окраси, то бодай ради власного здоровля. Кождий знає, що здоровля є у великій мірі зависиме від доброго пережування страви, а травлення буде лише тоді добре, коли зуби є здорові і сильні досить, щоби достаточно пережувати страву, щоби жолудок міг її скоро і відповідно стравити.

Кождий може без клопотів держати свої зуби чистими. Можна уживати Colgate's Ribbon Dental Cream, який не коштує дорого. Кождого разу ужити трохи на щіточку, яка також дорого не коштує, і ваші зуби будуть все в добрім порядку, а також не будуть сиоміти ясни.

Дбати про свої зуби повинен кождий призвичаїтись. Деколи в товаристві многі люди не сміються, бо соромно їм виказувати свої нечисті зуби. Ви не повинні бути одним з тих нещасливців.

Чистіть свої зуби кождого ранку і перед спаннем, уживаючи Colgate's Ribbon Dental Cream. Надзвичайно добре чистить зуби, має приємний смак і тано коштує.

Треба також двічи в році відвідати дентиста і дати свої зуби оглянути. Се заощадить вам опісля трохи часу, бо не треба буде недосипляти ночей і бігати до дентиста, коли болить зуб.

В кождому разі є меньше клопоту чистити двічи денно свої зуби і двічи в році відвідати дентиста, чим опісля кілька тижнів тяжко терпіти від болю зубів. Длятого навчіться чистити свої зуби два рази денно.

ОСТОРОГА!

Кождий читач отсеї часописи був повідомлений, що оригінальний Болгарський Чай на Кров справив Н. Н. Von Schlick, винахідник отсего цінного ліку для хорих. Коріння, зілля, насіннє, овоч і цвіт в Болгарському Чаю на Кров походять з Европи, Азії і Африки, і Болгарський Чай на Кров се одинока гербата в світі зі знаменитих зіль.

Стережіться дешевих підробок—хорий чоловік не повинен наражати своє здоровлє. Лікарі і другсторники скрізь припоручають Болгарський Чай на Кров, бо се средство через довгі літа випробоване міліонами людий що вихваляють Болгарський Чай на Кров.

Пити горячій перед спаннем помагає на перестуду. Ідіть сейчас до другсторника і жадайте оригінального Болгарського Чаю на Кров з моїм назвиском на пачці. Хорим, що живуть по фармах, або в місцевостях де нема другстору, я охотно вишлю велику пачку, оплачену і забезпечену за $1.25 або 3 пачки за $3.15 або 6 пачок за $5.25. Моя адреса:

H. H. VON SCHLICK, President,
Marvel Products Company,
29 Marvel Building, Pittsburgh, Pa.

ПИШІТЬ ПО НОВИЙ ЦІННИК КНИЖОК НА АДРЕСУ:

"SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕННЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

(В сій рубриці містимо оголошення театральних представлень, концертів і забав, не подаючи у них точок програми, імен осіб беручих участь і без довгих поканків).

NEW YORK, N. Y.

Заходом Укр. Тов. „Просвіта" в Ню Йорку, відограє тов. „Русько-Український Народний Театр" в неділю, дня 6. лютого 1921 в Українськім Народнім Домі, 217-219 E. Sixth St., New York, N. Y. СВАТАННЄ НА ГОНЧАРІВЦІ, комедія в 3-ох діях (Квітки), зі співами і танцями. Режісер: В. Карпович. Музика: Тов. Р. У. Н. Т. Початок точно о годині 6-ій вечер. Вступ: $1.00, 75 і 50 цнт. По представленню баль. За вдоволеннє і добру забаву ручить — КОМІТЕТ. 27-28

NEW YORK, N. Y.

ВЕЧЕРОК ДЛЯ ДІТИЙ
відбудеся
в суботу, дня 5. лютого 1921 р.
в гали Парохіяльній, 28 East 7th St., New York, N. Y.

I. Народні пісні, декламації, скрипкове сольо і дует. Фортепянове сольо і дует виконають шкільні діти.

II. Прегарні світляні рухомі образки (moving pictures) в пятьох частях.

Початок точно о годині 5-ій попол. Каса отворена о годині 4-тій. Вступ для дітий 10 центів. Старші також можуть прибути але платять 25 центів.

Проситься дітий і старших, так місцевих як і з околиці до як найчисленнійшої участи. — КОМІТЕТ. 27-28

ВАШ РОЗУМ

запевнить вас, що нема кращого ліку, як

SCOTT'S EMULSION



Стара але добра пословиця каже: фляшка рибного товщу вжита в час, не пускає в хату лікара.

Scott & Bowne, Bloomfield, N.J. 20-16

ВЕЛИКА НАГОДА!

Зачніть ощаджувати Ваші гроші вже від нині. Наша УКРАЇНСЬКА СПІЛКА має на складі великий вибір черевиків або чоботів, сорочок і панчіх.

Чоботи до роботи, Army shoes, сайз від 6 до 11	$4.50
Черевики святочні з найлучшої скіри і ґварантовані	4.75
Панчохи до роботи, один дозин	1.50
Панчохи святочні, один дозин	4.50
Сорочки святочні, міри від 14 до 16½, краски: чорні паски, сині, зелені і жовті; одна сорочка	1.59

Сі товари дістанете у нас о 50 процент таньше як деинде. 25вчс35

При замовленню подайте, яку міру носите як рівнож і краску. Гроші шліть через моні-ордер. Коли товар Вам не сподобаєся, відішліть назад на наш кошт а ми Вам вернемо гроші.

C. K. COMPANY,
P. O. Box 1142, Wilmington, Del.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Оголошення женитьби не приймається. — За оголошення пошукувань платиться 10 центів за стрічку (5 слів) за одно поміщеннє, за більше разів дається відповідний опуст. Дворазове оголошенне з 5 стрічок $1.00.—Оголошення продажи фарм приймається лише такі, коли в них є подана сама річ яка є на продаж, інвентар, запаси, положеннє і ціна. Рішучо не приймаєсь оголошень з всякими дивовижними описами, висловлюваннє надмірної прихильности для костумера і нападів на других продавців.

В справі поміщуваних оголошень на адресу „Свободи", не належить запитуватися адміністрацію а писати прямо на таку адресу, яка є подана в часописи. Адміністрація не має обовязку відкривати імен сторін, даючих анонімну адресу.

Стефан Лабай пошукує КАТРУСІ ЛАБАЇ з Камінки Струмилової, доньки Івана; прибула до Америки перед війною. Хтоби про ню знав або ти, дорога Катрусю, прошу писати на адресу: STEVEN LABOY, 1733 Mass St., Gary, Ind. 27-28

ДІМ НА ПРОДАЖ, 9 кімнат і купіль. Всякі удогіднення. В добрім положенню. Голоситись під ч. 1 Montrose Ave., cor. Lake St., Jersey City Heights. 27-29

НЕМА ЛИХИХ ЧАСІВ АНІ БЕЗРОБІТТЯ, а кождий може легко і в чесний спосіб заробити $50.00 до $250.00 тижнево, без згляду на образованнє і народність. Проситься цікавих писати по користні пояснення до: NATIONAL RAIL EQUIPMENT CO., Inc., S. Box 31, Lowville, N. Y. 24-27

ПОТРЕБА інтелігентного мущину з широкою знакомостю серед людий в Філядельфії, Па. Дамо всякі вказівки як продавати, а в часі тої науки заробите $75.00 тижнево. Вимагаєсь мірне знаннє англійської мови в письмі і слові. Голоситися лише листовно на адресу: I. MINKOFF, Sales Mgr, 217 Heed Building, Philadelphia, Pa. 25-31

Яків Дідух пошукує свого шваґра СТАХА ГУРИНА, родом з села Супрунівка, повіт Скалат, Галичина. Хтоби о нім знав або він сам, нехай зголоситься на висше подану адресу, бо я маю для него дуже важні старокраєві справи, котрі він повинен полагодити. JACOB DIDUCH, 231 E. 10th Street, New York, N. Y. 27-29

Хочу купити ФАРМУ, з худобою і цілим інвентаром. Агенти виключені. WASYL BARAN, 232 East 86th St., New York, N. Y. 27

БЮРО ДЕТЕКТИВІВ ДЛЯ СПРАВ КРИМІНАЛЬНИХ. Арештуйте тих, котрі Вас обікрали або ошукали; ми відшукаємо всьо що Вам пропало. Де є Ваш муж? Де є Ваша жена? Вносіть свої скарги до капітана резервої поліції детектива: MICHAEL GELLES, 299 Broadway, Room 907, New York. Телефон: Worth 3515. 27чс

R. J. GLICK АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.
Офіс находить ся в WILLIAM McCONNEL BUILDING SHAMOKIN, PA.

ЖМІЄЧНИК є одним з найліпших домашних ліків і певним средством проти ревматизму, болів плечий, колена і болів грудий. Є помічне на болі голови, на болі суставів у рук і ніг, на легкий параліж карку, болі горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відносіть ся до генерального агента, залучаючи 3-центову марку на відповідь. 38ч—

MIKE FEDIW,
3 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

ХТО МАЄ ЗАМІР спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформацій в тій справі, хай зголоситься до:
IMMIGRANT AID CO., Inc.,
49 E. 7th Street, New York City.

KI-MOIDS (ЗЕРНИСТІ) ПРОТИ НЕСТРАВНОСТИ

Смачне в ужитю, помічне; розпливаєсь сейчас на язику або у воді; уживайте після потреб.

СКОРА ПОМІЧ!

Є також в табличках для вигоди купуючих.

Продуковані через Scott & Bowne витворці SCOTT'S EMULSION 12

ХОЧЕТЕ їхати до старого краю?
ХОЧЕТЕ спровадити родину з краю?
ХОЧЕТЕ вислати рідні грошеву поміч?
ХОЧЕТЕ перевести яку правну справу в старому краю? 80—

То приходіть або пишіть до АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА В НЮ ЙОРКУ.
AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
30 East Seventh Street, New York City.
(Adv.)

ЦІННИК НАЙЗНАМЕНИТШИХ ПОВІСТИЙ,

в хорошій полотняній оправі, з витисками.

Іван Франко: Захар Беркут, сторін 254	$ 1.50
Ґустав Майрінк: Ґолем, з німецького переклав В. Левицький, сторін 263	1.50
Анатоль Свидницький: Люборацькі, сторін 303	1.75
Іван Нечуй: Причепа, сторін 356	2.00
Антін Крушельницький: Рубають ліс, сторін 380	2.00
Ольга Кобилянська: Царівна, сторін 432	2.25
Ольга Кобилянська: Земля, сторін 445 (брошурована	1.75
Закшевський-Барвінський: Всесвітна Історія	1.20
Твори Тараса Шевченка в 5 томах в гарній оправі, повне видання з ілюстраціями	15.00
М. О. Ковалевський: Історія Греції та Риму	0.75
Н. Р. Кемпбел: Про Електричність	0.50
В. Нікольський: Наука про сільське господарство	0.50

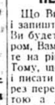
Ці книжки щойно прийшли з краю і повинні находитись в кождого Українця. Замовлення і гроші треба присилати на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE,
437 N. 6th AVENUE, SCRANTON, PA.

АДВОКАТ O. H. DROEGE
49 E. 7TH ST., NEW YORK
Розмовитесь по українськи.
Години урядові від 4. до 8 пополудни кождого дня, окрім неділь і свят. 08—

МОЧОВІ ВІДХОДИ регулює в 24 ГОДИНАХ
SANTAL CAPSULES MIDY
Кожда пачка має напись з MIDY
Уникайте підробів

КОЛИ ХОЧЕТЕ КУПИТИ ДЕШЕВЕ ОБУВЄ



таньше як у других склепах для себе і для цілої родини, або коли ідете до краю, то не поминіть свого чоловіка, котрий Вас не ошукає а обслужить добрим обувем.

ВАСИЛЬ ҐОЛДА,
ВЛАСТИТЕЛЬ,
220 — 9th Ave., New York, N. Y.
близько 23-ої улиці.

НЕ ПАДАЙТЕ ДУХОМ!

Що Ви не знаєте англійської мови, і запишетеся сьогодня а через 3 місяці Ви будете володіти таким богатим даром, Вам буде все доступне і Ви будете на рівні з Американцями, а чому? Тому, що Ви будете говорити, читати і писати по англійськи. Ми учимо через переписку почтою за малою оплатою а для Вашої великої користи Пробні лекції і подробиці висилаємо за 10 цнт. грішми або марками, можна і канадійськими. Адресуйте: 99-01

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,
Dept. 46, 525 West 47th St.,
New York City.

ФАРМИ! ФАРМИ! ФАРМИ!

В ОКОЛИЦИ РОМ, Н. Й.

1) Фарма 104 акри, доброї землі, 15 коров, 3 коні, 8 безрог, 60 курий, дім першої кляси, баня, карники і курники; стайня цементована; вода пайпами іде до всіх будинків; на сій фармі є всіляка машинерія і сировня. Фарма при цементованій дорозі. Ціна $7000, вплати $3000 і 5%.

2) Фарма 175 акрів доброї, плодовитої землі, дім, баня, стайня, 10 коров, 1 бугай, 2 коні, сад овочевий; машини до поля і до сіна. Вода доходить до хати і бані. Ціна $6900, вплати $2800, решта на малі сплати.

3) Фарма 100 акрів, доброї землі, будинки в добрім стані, 6 коров, 2 коні, 3 безроги, 80 курий; машини до поля; сад; вода пливе попід дім; фарма при добрій дорозі. Ціна $4300, вплата $2000 і 5%.

4) Фарма 146 акрів, доброї землі, будинки, сайні, сад, ліс грубий, машини, при твердій дорозі. Ціна $4500, вплати $2500. 27,29

Родимці! Тепер найліпше купити фарму і оглянути, бо снігу нема. Прошу писати на понисшу адресу. Мій офіс у власнім домі.

ІВАН ЛАВРУК,
306 S. MADISON STREET,
ROME, N. Y.
Телефон 1377.

ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ВИПОЗИЧАЄ КЕРИЧІ НА ВЕСІЛЯ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ДРУГІ ЗАБАВИ.
115 Ave. A., NEW YORK, N.Y.
Telephone: Orchard 2568

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР САМУІЛ КАУФМАН, М. Д.
спеціяліст хронічних і внутрішних недуг. 1—
Години принятя: від 9. рано до 9 вечер, в неділі до 4. пополудни.
111 E. 7th ST., NEW YORK, N. Y.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в нашій школі або в своїй хаті під нашою дирекцією; старанна, цілковита і скора наука; приймаєсь кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛЬОМ. АДРЕСУВАТИ: International School of Midwifery, Inc., Dr. S. Deutsch, Pres., 229 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 933.

DR. M. SMITH
16 E. 7th ST., NEW YORK
Tel. Orchard 6072.
коло Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи.
Лічить успішно недуги мущин, женщин і дітий. 1в,ч,с
Наймодернійші електричні апарати

ДР. ІВАН СМІТ
ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.
Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 E. 17th St., New York, N. Y.
Години урядові: 12-2 попол. і від 6-8 вечер, а в неділі і свята від 10. рано до 2. попол. Телефон Stuyvesant 4493. 1вчс

ДР. Б. ГОГЕНБЕРҐ
спеціяліст зі старого краю. Лічить недуги мущин і женщин, як внутрішні так і зовнішні. Переводить всякі операції. Дає недужим безплатну пораду.
DR. B. HOHENBERG,
304 — 2nd AVENUE,
(межи 17. а 18. улицею)
NEW YORK, N. Y.
Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.
Телефон: 1882 Stuyvesant.

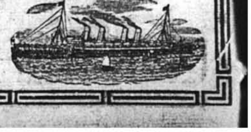
ДОКТОР ЗИНС
СПЕЦІЯЛІСТ.
Говорить по українськи.
Має 25-літну практику в „Ню Йорк Пост Ґраджуейт Госпитал" і „Джан Гокинс Госпитал" в Бал.
Лікарська Порада Даром.
Години принятя: від 9. рано до 8. вечер. В неділі від 9. рано до 4. поп.
110 E. 16th St., New York.
між Irving Pl. & Union Sq.

НЕДУГИ МУЩИН
DR. KOLER
638 PENN AVENUE,
PITTSBURGH, PA.
Говорить по українськи.
Др. Колер відбув свої студії в Росії і має 28 літ досвіду у лїченню мущин. Голосіться особисто, почтою не лічу. Години принятя: від 9. рано до 5. веч., в неділі від 9. до 2. попол.

Український АДВОКАТ ІВАН БАЛАКОНІС
Пратикує в всіх судах, так цивільних як і кримінальних.
902 ENGINEERS BLDG.,
CLEVELAND, OHIO
Вечерами: ІВАН МАТВІЄЧКО.
805 Jefferson Avenue.
27с44

УКРАЇНЦІ! ДОРОГА ОТВОРЕНА!

ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЧНИХ ЦІНАХ.
Пишіть зараз то Вам порадимо як обійтися в справі видістання пашпорту і всіх вказівок подорожи, до:



І. ГЕРЦ, Банкир і Нотар,
224 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.